



١١٩٣

# العرب والعريية

٢١١

﴿ صلاح الامة الاسلامية وجميع الامم البشرية ﴾

أليف

الاستاد العاقل الفيور

السيد عبد الحق حقي الإعظمي البغدادي الأزهري

نائب استاذ اللغة العربية في الكلية الاسلامية

في عليكرة ( الهند )

طبعت على نفقة الشاب المذهب عبد الرحمن الذكبر

أحد طلبة مدرسة العلوم الكلية بعليكرة

نجل التي البار الحاج مقبل الذكبر التاجر الشهير في البحرين

١٥٣٥١

﴿ الطبعة الاولى ﴾

1

طبعت بمطبعة مكة الناز بمصر سنة ١٣٣١ هـ في سنة ١٢٩٢ هـ



# العرب والعريية

﴿ صلاح الامة الاسلامية ، وجميع الامم البشرية ﴾

تأليف

الاستاذ الفاضل الفيور

السيد عبد الحق حتي الاعظمي البغدادى الأزهرى

نائب استاذ اللغة العربية في الكلية الاسلامية

في عابكره ( الهند )



طبع على نفقة أحد طلبة كلية عابكره الاسلامية

الشاب المذهب عبد الرحمن الذكير

نجل التقي البار

— ( الحاج مقبل الذكير ) —

الهاجر الشهير في البحرين

﴿ الطبعة الاولى ﴾

فاتحة رسالة

العرب والعربية

تتمة

١١٩٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وكفى، والصلاة والسلام على رسوله المجتبي ونبيه المصطفى،  
محمد النبي الامي، العربي الحجازي، وعلى آله وأصحابه الكرام، ومن  
اهتدى بهديهم من الانام، في كل زمان وموضع ومقام  
أما بعد فهذه كلمات خفيفة على اللسان، ثقيلة في الميزان، تحت عنوان  
(العرب والعربية - بهما صلاح - الامة الاسلامية وجميع الامم البشرية)  
يدل عنوانها على مضمونها، ويخبر مبدأها عن خبرها، وتحدث فاتحتها عن  
خاتمتها، ويبيء اسمها عن غرضها وغايتها، ويتم ظاهرها عما في باطنها،  
دفع الفكر الى الجولان فيها دافع الغيرة، وقاد العقل الى الامعان فيها قائد  
البصيرة، ووصفة علاج لهذه الامة الكريمة أرشدت اليها الفطرة السليمة  
وأوحاها الى الفكر صادق الايمان، وألقاها في الروح توفيق الرحمن  
أزفها على أكف الاخلاص، الى أعظم الخواص، من كبار المصلحين  
وخيار المتفكرين، أصحاب الغيرة الحقيقية على الدين، وأرباب الشهامة  
والحمية على المسلمين، وأهل المساعي المتواصلة، والاعمال المتسلسلة، في  
انقاذ البشر، من مغالب الشر، وايصالهم الى الكمال اللائق بهم، والرقى  
الذي خلقوا له وأعد لهم

## ( ٣ )

فالرجو من حضراتهم أن يجربوا هذه الوصفة في هذا المريض الذي أعيأ دأؤه، وعز دواؤه، والذي جربوا فيه وصفات كثيرة، وعالجوه بأدوية متنوعة، ذكرنا بمضها في أثناء الكلام مع الإشارة الى عدم تأثيرها في تماسك حاله، وتخفيف كرب عله، فعسى أن تكون هذه الوصفة باسم جروحه الخطيرة، ومرهم طعناته الكثيرة، ودواء دائه، وسبب برثه وشفائه، والله ولي العالمين، ولا عدوان الا على الظالمين، ولا هوان الا للمقتصرين والمفرطين .

### الهاس ورحاء

من المفكرين الكبار، والمصلحين الاخيار، والعلماء الابرار، في جميع الاقطار . أيها السادة القادة ! بكل أدب واحترام، ومع كمال التبجيل والاحلال، أعرض على شريف مسامعكم وكريم أنظاركم، وصائب أفكاركم وسديد آرائكم، وصادق تجاربكم وواسع معلوماتكم، وكثير معارفكم، وغزير علومكم وكبير عقولكم، أن الاسلام - كما لا يخفى - كان ولم يزل مما يهم كل فرد من أفراد العالم الانساني، ولا سيما أولئك العلماء المفكرين، والحكماء المصلحين، الساعين في إيصال أبناء آدم الى متهى مراتب الكمال البشري، وأعلى مراقي الرقي الحسي والمعنوي، عقليا وروحيا، نفسيا وجسمانيا، ماديا وأديا، معاشا ومعادا، علما وعملا، قولاً وفعلًا . أخلاقاً واعتقاداً

وقد ثبت لدى الحكماء الراسخين، والعلماء المبحرين، قديما وحديثا غابراً وحاضراً، على اختلاف نحلهم وتباين ملاهم، وتغاير مذاهبهم، وتضاد مشاربهم، أن الاسلام اكل الشرائع الالهية، وأوفى الاديان السماوية،

التي أنزلها الله لإسعاد البشر، وانقاذ الانسان من مخالب الشر، وهداية الناس كافة الى السعادة الحقيقية، والخير المحض والفلاح الخالص، والسرور الدائم والاطمئنان الثابت، والراحة الكاملة، والفرحة الشاملة، في هذه الحياة البائدة، وتلك الحياة الخالدة

اتفق فلاسفة الامم وجهابذة العالم - أو كادوا - على أن لانجاة للبشر من الشرور والمفاسد، ولا خلاص للعقل من الاوهام والخرافات، والاضاليل والفرغات، ولا طهارة للروح من أدران القبايح وأوساخ الشهوات، وأدناس الموبقات، ولا رادع للفس عن الميل مع كل ربح، والتمسك بهوى غير صحيح، والانفاس في حمئة القاذورات، والارتكاس في مستقع الرذائل والسفاهات، ولا رجاء لابناء آدم في بلوغ تلك المرتبة العالية من الكمال، وتسم ذروة ذلك الرقي الحقبى الذي هو ضالة الانسان في جميع أنقاس حياته، وسائر أدوار تقلباته، وهدف مرماه في كل حركاته وسكناته واطواره وحالاته، والغرض الاصلى من ايجاده وخلقه، وتغذيته وتتميته، وحياته ومماته. وبعثه ونشوره، وحسابه وعقابه، الا بالدين الاسلامى خاتمة الاديان وأجلها، وأتمها واكملها، وأقنعها وأربحها، وأرجحها وأصلحها، وأجلها وأوضحها، وأهداها وأرشدتها، وأدناها للمطالب والارغائب. دين العلم والعمل، دين القول والفعل، دين العقل والحكمة، دين السعادة والصلاح، دين الفوز والتجاح، دين السلامة والنجاة، دين العدل والمساواة، دين الاخلاق العالية، والمكارم السامية، دين الاعتقاد الاصح، واليقين الارجح، دين المعاش والمعاد، والخير الذي ماله من تقاد وبعد فن الثابت لديكم ان الاسلام الذي هو ضالة العالم الانساني،

وأنشودة المجموع البشري ، لا يتأتى له أن يمد رواق هدايته على أقطار المسكونة وييسط أجنحة تعاليمه الحق في الخافقين ، ويث أشعة أواره في الاكوان ، ليخرج الناس من الظلمات الى النور ، ويهديهم الى الجادة المثلى في سائر الامور ، فينقي جسم هذا المجتمع من المكروبات الاعتمادية القتالة ، والسموم الاخلاقية المميتة ، والادواء الاجتماعية المهلكة ، وبالجملة فلا يتمكن من القيام باصلاح البشر ، ذلك الاصلاح المنتظر ، في الحياتين المادية والروحية ، والحالتين المعاشية والمعادية ، والدارين الدنيوية والاخروية - لا يتأتى له ذلك الا اذا صلح حال المنتسبين اليه ( أعني المسلمين ) وكانوا مظهرًا حقيقياً لاحكامه وتعاليمه ، وقواعده وقوانينه ، وواسطة صالحة لنقل فضائله ومزاياه ونخامته وعظمته ، ومثالاً صحيحاً تاماً يلتفت العالم اليه ويرغبه فيه ، ويجذبه نحوه ويدعوه للقبال عليه والتبصر بحاسنه ، وأنموذجا كاملاً تصبو اليه النفوس ، وتنشقه العقول ، وتهيم به القلوب ، وتتعلق به الارواح ، يأخذ بمجامع الالباب ، ويدخل الناس في دين الله أفواجاً ، ويعرجون على مراقي الكمال معراجاً فمعراجاً ، فيفوزون بالحسنين ، وبنالون السعادة العظمى في الحياتين

الا ان اصلاح حال المسلمين اليوم أصبح عسيراً غير يسير . بل لا مثيل له في وعورة مسلكه ولا نظير ، فهو يكاد ان يكون رابع المستحيات ، أو من أحد الامور التي يمد اليأس منها أقرب من الرجاء فيها بدرجات . يعترف بهذه الحقيقة المرة ، ويقر بهذه الواقعة المؤلمة ، كل من تتبع سيره المسلمين في الزمن النابر ، وأمعن النظر في حالهم الحاضر ، مما لافسحة لبيانه الآن ، ولا محل للمقارنة بين الحاليين في الزمنين ، ومع ذلك فلا مفر



من الاجال ، لتوضيح المقال

يعلم العالم جيمه غريه وشرقيه خصوصاً العقلاء المنصفين أهل العلم  
وأرباب الحكمة وأساطين الفلسفة الذين مجموا عود الاديان وخبروها، وحلوا  
أصولها وفروعها، وبحثوا في كليتها وجزئياتها، واتحنوا تعاليمها وأحكامها،  
وفقهوا أوامرها ونواهيها، ان الدين الاسلامي هو الدين الوحيد الذي  
جاء طبق المرام والمراد، وعلى قدر الحاجة في اصلاح شؤون العباد، في  
أمر المعاش والمعاد، وانه عمل إبان ظهوره، واشراق نوره، من ذلك  
الإصلاح أعمالاً حيرت الالباب والافكار، وأذهلت العقول الكبار،  
وأشخصت البصائر والابصار، وأدهشت العالمين، في ذلك الحين، فطأطأوا  
رؤوسهم إعجاباً به، وإكباراً له وذهو لا منه

كان مظهر ذلك الإصلاح العظيم، والخير الجسيم، والنفع العميم،  
الذي أتى به الاسلام، وبثه في بقاع الارض على سائر الانام، هو تلك  
العصاة الشيطانية العريضة، التي فاقت الامم طراً بخصائصها ومميزاتها في  
الاشراك، ونالت سبق الى اعتناق الاسلام، ودافعت عنه بالرحم والحسام،  
وفدته بالاموال والارواح، حتى شرت أنواره في جميع البطاح، فسمعت  
به حالا ومآلاً، واعترت دنيا وآخرة، تلك الفئة الضعيفة بعددها وعددها،  
القوية بايمانها وقيمتها، التي كان يرأسها مثال الكمال البشري، وأنموذج  
الراقي الانساني، محمد بن عبد الله صلى الله عليه وسلم، وخلقواؤه وآل بيته  
من بعده رضوان الله عليهم أجمعين، تلك الفئة المباركة التي جرى الدين من  
قوسها، مجرى الدم من عروقتها. وتخللت تعاليمه وأحكامه في أرواحها  
وعقولها، تخلل الحياة في أحشائها، فقامت بنشره ونصره خير قيام، وتقدّزت

من خطط لإصلاحه للبشر مالا يحيط بوصفه الاقلام ، ولا تحوم حول  
إحصائه الافهام ، ولا تعلم باستقصائه الاحلام

صف الاسلام بالساد زيادة الاعام

فلما كونت تلك العصابة الخالدة جسم الامة الاسلامية ، وأقامت  
بناء ذلك الهيكل الضخم ، قضت حياتها الشريفة واستوفت أجلها الميمون ،  
ورحلت الى الحياة الدائمة وخلود الابد ، قريرة العين ، فائزة بالحسينين ،  
وكان قد دخل في بنية ذلك الجسم العظيم عناصر فاسدة ، واخلط ضارة ،  
وأعضاء ناقصة ، وامشاج غير صالحة ، وأجزاء غريبة ، وأجسام أجنبية ،  
امتزجت بأجزائه ، واختلطت بمواده وتغلقت في احشائه ، تلبست به  
ظاهراً وانتحلت نفاقاً ، وانحازت اليه متشحة ثياب الخديعة والمكر ، متبطنة  
شعار الخيانة والعدو ، تترقب لافساده القرص ، وتتربص به الدوائر ، وتعمل  
في الخفاء الافاعيل ، فصارت تنخر في ذلك الجسم الجليل ، والهيكل الجليل ،  
كما ينخر السوس الخشب ، وتنتشر مكروبات مضارها ومفاسدها وشرورها  
اتشار السرطان في جسم المصاب به ، أعني بذلك تلك الفرق والجماعات  
المعجمة ، التي كانت تنزع عروقها الى المجوسية ، وتحن عناصرها الى الوثنية ،  
فتخترع في الدين من الاعمال والاقوال ، والاضاليل والباطيل مائشاء ويشاؤه  
لها سوء نيتها ، وخبث طورتها . فنزل ببيان ذلك الهيكل ، ونضعضت  
أركانها ، ومال للسقوط ، واقترب من الهبوط ، وأشرف على التلاشي  
والاضمحلال ، وأوشك ان يمتريه الدنور والزوال ، وفي ذلك لو وقع  
( لا قدر الله ) طامة كبرى ، ومصيبة جلي ، وخسارة عظي ، على المجموع  
البشري والعالم الانساني ، بل على الكون بأسره والموجودات بمجملتها

وتفصيلها . ولا يزال من أولئك المارقين ، والملاحدة المفسدين ، فئات  
وجاعات ، تتبعهم شيع وأذئاب والكل يصوبون سهام بغيهم اليه ، متظاهرين  
بالفيرة عليه ، ليجهزوا على البقية الباقية منه ، ويعمر أثره من الوجود ،  
والله من ورائهم محيط

ولذلك هب العلماء البصيرون ، والحكماء الفيورون ، النافذة أشعة  
أفكارهم الى أحشاء الحقائق ، ورموز الاسرار وأسرار الضمائر ، وضماير  
الاحوال والماجريات لتدارك ذلك الخطر المهدق بالعالم المهدد لساكناته ،  
وتلافي تلك الصاعقة المنقضة على الكون المدمرة لما فيه من حال وسافل ،  
وأعجم وعاتل ، بنقص ظل الدين الاسلامي عن وجه البسيطة ، وتقوض  
خيامه المضروبة في فضاء المعورة

#### طلاب الإصلاح في الاسلام ومسالكم

وأول من شعر بذلك من أولئك فئة من صالحى المسلمين ، ونلة من  
معاصي المؤمنين ، وجدوا في أقطار الارض فرادى ، وظهروا من طيات  
الزمان أفذاذا ، فشغلوا أفكارهم وعقولهم ، وصرفوا أوقاتهم وأموالهم ، وبذلوا  
قوام وتقوسهم ، وأفنوا حياتهم وأعمارهم ، مكدين مجدين عاكفين منكبين  
عاملين مثابرين ، على اصلاح حال المسلمين ، ليصالح بهم حال العالمين .  
وقد طرخوا لذلك أبواباً شتى ، وسلخوا طرائق قديداً ، واستنبطوا أساليب  
بديعة ، واخترعوا وسائل متنوعة ، وجربوا عجربات موثوقة ، واستعملوا  
وصفات كثيرة جمعوا لها عقاير وفيرة

فرأى بعضهم امكان ذلك يث الترية والتنهذيب ، ونشر العلوم  
والمعارف ، واذااعة الآداب والفنون ، من قديم وجديد ، وغاير وعبيد ، لتتير

المقول والافكار ، فتهندي البصائر والابصار ، وينزل الخير المدرار —  
ورأى آخرون توقفه بنشر الحرف من صناعة وتجارة وزراعة .  
والتشويق الى الاقبال عليها ، والاشتغال بها والانهماك فيها ، لتكثر الثروة ،  
فتمحصل القوة وتنال الخطوة

ورأى آخرون تحققه بانقزاع عادات المسلمين ومراسمهم ، وسلخ  
أخلاقهم ومزاييمهم ، وإبعاد صفاتهم وأزيائهم ، وتحويل مشاربهم وأذواقهم ،  
وتغيير مجرى سيرهم وسيرتهم ، والاستعاضة عن كل ذلك بأطوار الاغيار  
وتقاليدهم ، وأزيائهم وعوائدهم ، في اللباس والطعام ، والهيئة والمهندام ،  
والعمود والقيام ، واليقظة والنام ، والكتابة والكلام ، والاقاب والاعلام ،  
والتحية والسلام ، والآث والرياش ، والماعون والقراش ، وترك حجاب  
النساء ، وتعليمهن الفنون واللغات ، فتشابه الاشكال وتشاكل الصور ،  
فتسند الحال ويحسن المنظر والمخبر —

ورأى آخرون حصوله في رد المسلمين عن البدع والخرافات ، وصدوم  
عن القبائح والمنكرات ، وكفهم عن المخطورات والمنهيات ، وإرجاعهم عن  
المماصي والمهرمات . ومنهم من التقليد في فهم أحكام الدين وحكمه ،  
ومعرفة هديه وتعاليمه ، وأسراره ومراميه ، وأوامره ونواهيه ، وترغيبهم في  
الرجوع الى أصول الدين وينابيعه في جميع حاجاتهم ومطالبهم ، وكل أغراضهم  
ومقاصدهم ، وحشهم على تلاوة القرآن العظيم وتدبر معانيه وتعقل مطالبه ،  
والتبصر في أسلوب تمييزه ، والامعان في طريقة تعليمه ، والعمل بإرشاده  
وأحكامه ، والاهتداء بهديه ونظامه ، وترويض النفس على الاتجار بآمره

والآتباء عن نهيه، مع التضلع من السنة النبوية، والتروي من ماثها الممين.  
والاستقاء من عيونها الجارية، وشرائعها الصافية، وأمارها المنفجرة، وبحارها  
الزاهرة، معززين ذلك بمعرفة سيرة السلف الصالح تمام المعرفة، والاحاطة  
بها كل الاحاطة، للناسي بهم في تلك الصفات التي رفعتهم على العالمين،  
وأذلت لهم الجبارة الطاغين، وبوأتهم ديار الملوك والسلاطين، وأجلستهم  
فوق أسرة الاكامرة، وعروش القياصرة، ومكثتهم من انقاذ العالم من كثير  
من الشرور والمفاسد والمظالم. فيصاحون ويصاحون، ويسعدون ويسعدون،  
ونطيب لهم وبهم الحياة، ويحظى الجميع في المعقب بالنجاة ورفع الدرجات  
مساعدة بعض الافرنج المسلمين

وبالجملة فقد لجوا بالاصلاح الى المسلمين من كل الوجات، ودخلوا  
عليهم به من جميع الجهات، وحملوه اليهم من سائر المظان، ووجهوه نحوهم  
من غير مكان — وقد ساعد بعض اولئك المتصدين للاصلاح على نيل  
بقيته والفوز بأمنيته، وتحقيق فكرته، وأنجاح مساعيه، وإثمار أشجار آماله،  
واستيراء زند أعماله، كثير من فضلاء الفريين، ومنصفي الاوربيين  
وفطاحل المستشرقين، باللسان والبنان، والقلم والبيان، والنفوذ والجاه،  
والوقت والمسال، والآراء والأعمال، بل قد أعان البعض منهم على ذلك  
العمل الصالح والسعي الرشيد بعض الحكومات المسيحية، والدول القوية،  
إعانة فعلية، مادية وأدبية، قولية وعملية، كالحكومة الانكليزية في البلاد  
الهندية، فهي مع إعطائها رعاياها حرية واسعة، في الدين والفكر، والترية  
والتعليم، والقول والعمل، لا يحلم بها رعايا غيرها من الدول، ومع صرفها  
على تحسين أحوال رعاياها، وتعمدين ديارهم المبالغ الكثيرة، والتفود

الوفيرة، والاقوات الطويلة، والمهم المالية، في تشييد مدارس التربية  
 العديدة، ومعاهد التثقيف المتنوعة، ودور التعليم الواسعة، ومغاني التمثيل  
 النضرة، ونشر العلوم الشرقية والغربية، وبث المعارف القديمة والحديثة،  
 وجمع المعلومات القرية والبعيدة، وتسهيل اكتساب الآداب التحلي بها،  
 وغرس أشجارها لقطف ثمارها، وفي تقريب المواصلات وتقصير المسافات،  
 وتذليل العقبات وسد المخافات، وتأمين السبل، وتيسير التنقل، واليقظة  
 التامة على الراحة العمرية، والاتباه الشديد لتوسيع نطاق الحضارة  
 والمدنية، والسهر الدائم للمحافظة على الامن في العواصم والامصار والمدن  
 والقرى، والدروب والاسواق، والمنازل والدور، الى غير ذلك مما لا يحيط  
 به بيان، ولا يؤدي وصفه لسان .

مع كل هذا الاعتناء العظيم من جانب الحكومة الانكليزية في الهند  
 بمموم رعاياها بلا تفرقة بين العناصر والاجناس، ولا تفضيل لناس على  
 ناس، خصت ( في هذا العصر ) رعاياها المسلمين، الاوفياء المخلصين،  
 فوق ذلك بسهم من رافتها، وجادت عليهم بنفحة من كرمها، فدت ساعدة  
 المساعدة الى مدارسهم الاهلية، ومعاهد تربيتهم الخصوصية، ونشطت  
 اللغة العربية، والآداب الشرقية، والمعارف الاسيوية، ولولا امدادها  
 المادي والادبي، وارفاها الحسي والمعنوي، ومساعداتها بالقول والفعل  
 للمسلمين في جميعاتهم ومدارسهم لما نمت وثبتت، ولا كبرت واتسعت،  
 ولا عرفت واشتهرت، ولا أينمت وأثمرت، ولا أفادت وقضت كلية  
 عليكهم الاسلامية، أعظم الكليات الاهلية، وأفضل الجامعات الخصوصية،  
 ولا غيرها من المدارس والمعاهد القومية، كمدرسة « انجمن حمايت

الإسلام ، في لاهور ومدرسة « ندوة العلماء » في لكهنؤ وغيرهما

### تتبع دعوتى الإصلاح والتفرنج في المسلمين

ولكن ذهب مسمى اولئك المصلحين ومساعدتهم ، ومجهود اولئك المفكرين ومعاونتهم ، بلا جدوى ولا فائدة ، وبدون ثمرة ولا عائدة ، وبغير فلاح في الدين ولا نجاح في الدنيا . قام على ذلك البرهان ، وأيده البيان ، وشهد به الحس ، ودلت عليه المشاهدة ، وأخبرت عنه الحالة الراهنة ، فلا المسلمون رجعوا الى الدين ، ولا اهتموا بالكتاب العزيز المبين ، ولا عملوا بسنة النبي الامين ، ولا تحفظوا باخلاق أسلافهم الطيبين ، ولا اقتدوا بهم في شأن من شؤون الحياة ، ولا تركوا التقليد في الدين والعلم ، وما اتفكوا جامدين في المعرفة والفهم ، وما زالوا منغمسين في السيئات ، وما برحوا منخرطين في مهاوي الانحطاط مرتكسين في الاوهام والخرافات ، ولا أفاد المسلمين تمييز الوضع والزي ، وتبديل الصورة والشكل ، وتحويل الصفات والمعادت ، وقلب السحنة والمهيئة ولي اللسان بالكلام ، ورفع القلائس بدل السلام ، وحلق اللحي والشوارب ، وتصفيف الشعور وفرق الرؤوس ، وصقل الحدود وثني الاعطاف ، وهزل الاكتاف ، والا كل بالشمال بدل اليمين ، وسهر الليل في دور التمثيل ، والتعليق على « البليارد » وأوراق « التاش » ، والاضطجاع الى الضحوة الكبرى في الفراش ، وشرب الشاي في سرير النوم ، قبل غسل اليد والتم ، والبول وقوفا على القدم ، والافتتان ، بالقمار ، الذي يخرب الديار ، ويجلب الذل والمآز ، وولوج الحانات ، وارثكاب كل ما تهواه النفس بدون مبالاة ، ولا هتك النساء للحجاب ، ودخول الفتنة عليهن من الطاق والباب ، . . بل ما زادهم هذا الا نكداء

وحزننا وكسداً ، وعاراً وشتاراً ، وذلة وصناراً ، واحتياجاً وفقراً ، وغبناً وخسراً — ولا أقبل المسلمون على حرفة وصناعة ، ولا اشتغلوا بآبارة وزراعة ، بل أضاعوا تلك البقية التي كانت بأيديهم ، والصبابة التي كانوا يزاولونها من صناعاتهم ، غل الافلاس محل الثروة ، ونزل بهم الضعف مكان القوة ، بل صاروا عائلة على الناس ، وكلاً على الاغيار حتى في القوات واللباس ، ولا نعمت المسلمين المعارف والعلوم ، والآداب والفنون ، فلا هي أنارت عقولهم وأفكارهم ، ولا جلت أبصارهم وبصائرهم ، ولا هذبت طباعهم وأخلاقهم ، ولا ربت نفوسهم وأرواحهم ، ولا شحذت أفهامهم وقرائحهم ، ولا أراحت عليهم النعم التي غربت ، ولا أزاحت عنهم النعم التي خربت ، بل أفسدتهم وأضلتهم ، وقتلت عواطفهم ، وأبعدتهم عن طرق الخير ، وصددتهم عن أبواب السعادة ، وقادت اليهم العوز والاحتياج ، وجلبت لهم وعليهم الشرور من جميع الفجاج

والخلاصة ان المهم التي توجهت وصرفت ، والادوية التي وصفت واستعملت ، والطرق التي خطت وسلكت ، في إصلاح الامة الاسلامية وارجاع مقوماتها اليها ، وانتياشها من مصارع الانحطاط ومهاوي السقوط ، وكل ما بذله اولئك المصلعون من حول وقوة ، وشهامة ومروءة ، وغيره وفتوة ، وراحة وصحة ، ونعمة ومنحة ، وأعمار وأموال ، وأقوال وأفعال ، ومساع وأعمال ، وأيام وليال ، وأزمان وطوال — جميع ذلك لم يشر الآمال ، ولم يخفف الاثقال ، ولم يكشف الاهوال ، ولم يبعد الحال ، ولم ينبي عن توقع ذلك في المستقبل ، حتى كاد اليأس يحل محل الرجاء ، والقنوط مكان الامل ، والشك موضع اليقين ، والخيبة مقام الفوز ، وأوشك المفكر ان



يتم الدين ، ويصدق فيه أقوال الملحدين ، واقتراء المقترين ، ويحكم عليه وعلى المسلمين ، بذلك الحكم المبين ، لولا بصيص من الايمان ، وصباية من الاذعان ، لوعد ووعيد الواحد الديان

### الحيرة في إصلاح المسلمين

فما المنقذ من هذه الداهية الدهياء ، والبلية العمياء ، والفادحة الصماء ، والقارعة الشديدة ، والصاعقة المريمة ، والنازلة المييدة ، والواقعة المهلكة ، أفتونا يا علماء الاسلام ، وأرشدونا أيها الفلاسفة العظام من سائر الانام ، فقد أشكل الامر ، وظهر الفساد في البر والبحر ، وعم البلاء واشتدت اللأواء ، وبات المجموع البشري في أسوأ حال وأخس حياة ، ولا أبالغ اذا قلت ان العجاوات على علاتها صارت تفضل الانسان في كثير من الصفات ، وتقوقه بدرجات من النلذذ بنم الحياة ، بل ان النوع الآدمي في جميع شؤونته وسائر تصرفاته وكل أعماله وصل الى درجة من الانحطاط والتسفل لا يرضاها لنفسه أي نوع من جنس الحيوان ، ولا تنزل لقبولها النباتات والجمادات لو عرضت عليها —

هذا حال المجموع البشري في أمد حياته المادية ، وهذه صفته المشاهدة المرئية ، في هذه الدنيا — أما حياته الروحية ، ودار معاده الاخرية ، فهو منها في جهل تام ، وضلال متراكم الظلام ، لا يعمل لها ، ولا يمتني بها ، ولا يلتفت اليها ، ولا يتوجه نحوها ، بل ينكرها ولا يحب معرفتها ، مع انه يحث ركائب الاعمار ، ويواصل قطع الليل بالنهار ، ويصرف القوى والاقاس ، ويبدل العقل والحواس ، للوصول الى تلك الحياة ، والدخول في هاتيك الدار ، دار الخلود والقرار

فهل من طريقة نافعة أيها المصلحون، ومحجة واضحة أيها المفكرون؟  
توصل الى الفرض المطلوب من اصلاح المسلمين، ليتمكن بواسطتهم الدين  
الالهي المبين، والشرع الحق المتين، من أداء وظيفته في العالمين، واجراء  
أعماله في اسعاد البشر أجمعين، فيجمل الناس في دنياهم واخراهم آمنين  
مطمئنين، راضين مرضيين. انظروا وتدبروا، وتبصروا وتفكروا،  
(وانقوا فتنة لاتصيب الذين ظلموا منكم خاصة واعلموا ان الله شديد العقاب

## رأي الكاتب في الاصلاح الاسلامي

أيها السادة الاخيار، والقادة الكبار: أستاذن حضراتكم في عرض  
وصفة لاصلاح الامة الاسلامية المنشود، ورأب حالها المنكود، راجياً  
من مكارم أخلاقكم إيمان النظر في هذه الوصفة، وخص أجزائها المركبة،  
منها حتى اذا تحققت عندهم فائدتها وثبتت لديكم ملائمتها، وأيقنتم بنفعها  
في ازالة هذا الداء العضال، والمرض المزمن القتال، دبرتم عقايرها،  
وركبتم أجزاءها، وربتم كيفية استعمالها، وسعيتم في تناولها لهذا (المحضر)  
المعظم، الذي يفقده تفقد مزية الحياة، وبموته يموت العالم حساً ومعنى،  
فسى ان يكون بها شفاؤه من سقمه، وبرؤه من علله، وتنتعش حاله،  
ويقوم كأنما نشط من عقال، فتحمد المنية، وتحسن العاقبة، ويزول الغناء،  
وينال المنى، وتحدث من بعد الامور امور

هذه الوصفة أيها السادة فيما اعتقد هي الحجر الاول في بناء الاصلاح،  
والاس الذي عليه المول في النجاح، هي ملاك هذا الامر وقوامه،  
وعماده ونظامه، هي الاصل الاصيل الذي تنفرع عنه الخطط المختلفة،

والمذاهب المتنوعة ، وتتهي اليه كبار الاعمال وصنارها ، وعظام المساعي ودقائقها ، هي الغاية الحميدة التي من وصل اليها من المصلحين ظفر بالاكسير الاعظم ، والترياق النافع ، والمصل الفعال ، وتمكن من اجتناء غمار اتعابه ، وبات قريح العين ناعم البال ، فازا يلوغ الآمال —

تركب هذه الوصفة من جزئين عظيمين متلازمين لا ينفى أحدهما عن الآخر ، ولا يقوم مقامه ولا يفيد بدونه ، وهما اللغة العربية والأمة العربية الجزء أو الركن الاول . هو نشر اللغة العربية الصحيحة بين المسلمين كافة وجعلها لغتهم العامة والخاصة ، بحيث يستغنون بها عن كل لغة سواها ، فيها يتعدون ويتسكرون ، ويتعلمون ويعلمون ، وقرئون ويكتبون ، ويؤلفون ويصنفون ، ويتحاورون ويتسامرون ، ويشترون ويبيعون ، تكون لغة الداجر في حانوته ، والفلاح في مزرعته ، والعالم في موعظته ونصيحته ، والشاب في مدرسته ، والاستاذ في رواق تدريسه ، والمرأة في بيتها ، وأرباب الصنائع والحرف في معاملهم . والاعيان في مجالسهم ، والامراء في اماراتهم ووسط حاشيتهم ، لغة الخدم والاسياد ، والخادما والسيدات ، وبالجملة تكون لغة كل طبقة من طبقات المسلمين وكل فرقة من فرقهم ، وكل شعب من شعوبهم ، يشترك في ذلك الاسيوي والافريقي والاورباوي والامريكي والعربي والمجسي ، اما أهمية ذلك في الإصلاح المطلوب فما لا تخفى على ذي بصيرة نيرة وسريرة طاهرة وعقل صحيح وفكر صائب ، فانها لغة الدين القويم والقرآن العظيم ، والسنة النبوية ، والآثار الاسلامية ، بها يفهم الدين لا يغيرها ، بها يعرف هدي القرآن لا بسواها ، بها تعلم أحكام الشريعة لا بما عداها ، فالاسلام لا يتمكن من النفوس كالتمكن ، ولا

يؤثر في الارواح تمام التأثير ، ولا يسيطر على العقول حق السيطرة ، ولا يتغلب على الاهواء كل التغلب ، الابهذه اللغة الشريفة التي خصها الله بسر عييب أودعه في جملها وتراكيبها ، وألفاظها وحروفها ، وأسلوبها ولهجتها ، فهي اذا تحرك بها اللسان تكهرب الجنان ، واذا طرق صوتها الآذان بادر القلب بالاذعان ، واذا عبر بها عن معنى من المعاني صبت له الروح ، وهام به العقل ، وعشقت النفس ، وأطاعه الفكر وتبعه الرأي

#### نأثير القرآن في ترقية العرب

ان القرآن الذي غير العرب تغييراً تاماً فنسخ عنهم ظل الجاهلية ، وأثار نفوسهم المظلمة ، وألأن قلوبهم القاسية ، وهذب طباعهم الجافية ، وأرق أكبادهم الفليضة ، ونقلهم من التوحش والمهجنة ، الى أفضل حضارة ومدنية ، وممكن لهم في الارض ، وهياهم للفتح ، وحول اجتماعهم من حال الى حال ، وأنشأ منهم خلقاً جديداً عديم المثال ، - لم يكن ذلك منه الا بسببين قاما به وحلا فيه (١) ما جاءهم به من ضروب قول لم يمهدها ، وفنون كلام لم يعرفوها ، مشتملة على أمتن قواعد الاجتماع ، وأصح أصول التشريع ، ممتلئة بنافع الحكم ، وبالغ الكلم ، وجيد الوصف والتشبيه ، وصادق القصص والتاريخ . و (٢) لنته التي بهرهم بجمالها وسعرتهم بروعتها ، وهيتهم آدابها ، وأسكرتهم عذوبة ألفاظها ، وجذبهم قوة أساليبها ، ومثانة تراكييبها ، وأظهرت لهم الحق والفضيلة والحكمة من ثناياها ، جميلة الصورة طائفة الحياء ، يفتن رواؤها القلوب ويحلب الالباب ، وينفذ الى الضمائر ويمتزج بالروح ، حتى صارت النفوس لا تطمئن الا اليها ، والمقول لا تطلب من كل انحاءها

الا الحظوة بها والثور عليها، والهم لا توجه الا لاكتسابها ونيلها والتعلي بها،  
 فالقرآن باللغة الانكليزية أو الفرنسية أو الالمانية أو الهندية أو  
 الفارسية أو التركية أو بأي لغة من لغات الشعوب المبثوثة على وجه الارض  
 أو التي كانت موجودة في بعض الأزمنة ثم انقرضت يفقد أحد سببي تأثيره،  
 ويضع شطر قوته، فيتضائل السبب الثاني ويضمف الشطر الآخر. وهذا  
 هو سر الاسرار وسبب الاسباب، في تجرد القرآن الآن عن تلك الصفة  
 التي وصفه الله بها فيه بقوله ( لو أنزلنا هذا القرآن على جبل لرأيته خاشعاً  
 متصدعاً من خشية الله ، وتلك الامثال نضربها للناس لعلهم يفكرون )  
 ان البراهين على ذلك أظهر من الشمس وأضوأ من الضياء وأجلى  
 من الجلاء ، ولو تصدينا لبيانها لاحتجنا الى عدة من الصفحات وكثير  
 من الاوقات، ولكني أوجه انظاركم الكريمة الى شيء من ذلك يكاد يلمس  
 باليد ، وهو أن تقرأوا القرآن العظيم بلغته ( العربية ) وتتلوه حتى تلاوته على  
 أبعد الناس عن العلم والمعرفة ، رجلاً ونساءً وشيوخاً وشباناً ممن يعرف شيئاً  
 من هذه اللغة حتى من غير المسلمين ، ثم انظروا الى تأثيره فيهم تشاهدوهم بعد  
 سماع بضع آيات منه قد ترنمت أعطافهم ، وشخصت أبصارهم ، وتغيرت حالهم ،  
 وتبدلت ألوانهم ، واقشعرت أبدانهم ، ودبت حميا الاحساس في قلوبهم ، وانبثت  
 روح الشعور في جوانحهم ، وسرت نشوة الخشوع في احشائهم ، فغضوا  
 قلباً وقالباً الى قوة قاسرة لا يعرفون كيف تغلبت عليهم ، وخضعوا روحاً  
 وجسماً لشدة باهرة لا يدرون اني غشيتهم ، وأذعنوا عقلاً وإدراكاً لخشية  
 استولت عليهم ظاهراً وباطناً ، فصاروا يذرفون الدموع ، ويسكبون  
 العبرات ، ويصعدون الزفرات ، ويكون يعولون ويتأوهون ويتحسرون ،

فاذا سكت التالي زال ما كان نزل، وارتمع ما وقع وحل، وعادت الحال الى ما كان قبل تلاوة القرآن — ثم اقرأوا هذا القرآن بغير لفته على فلاسفة العالم وجهابذة الامم ممن ليس لهم معرفة باللغة العربية حتى ولو من المسلمين واخبرونا عن مبالغ تأثيره في نفوسهم وقوة استيلائه على عقولهم، وهل يفعل بهم فعله باخوانهم ؟ لا لا • ليس التكحل في العينين كالتكحل •

ترجمة القرآن : خطرها وضررها

ان ترجمة القرآن العظيم الى لغة من اللغات الشرقية أو الغربية مع كونها غير جائزة شرعاً وغير متيسرة قدرة، بل مستحيلة في الواقع والحقيقة، فان الاقدام عليها من أكبر الجرائم والعنایات على الدين، وأعظم الصدمات التي فرقت شمل المسلمين، وهي صدمة ان لم يتدارك أمرها المسلمون اليوم بتعميم تعليم اللغة العربية والرجوع في فهم القرآن اليها، والركون في معرفة حكمه وأحكامه عليها، وترك هذه التراجم التي خرقت سياج وحدتهم، وفصمت عرى جامعتهم، وفككت أوصالهم وبددت شملهم، فبشرهم بدوام هذا العذاب الاليم، واليأس من صلاح الحال، ومن الطمع فيه في الاستقبال، وليتدبروا قوله تعالى ( انا أنزلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون )

يزعم الذين ترجموا القرآن العظيم الى لغة من اللغات والذين يسمعون لترجمته الآن ويساعدون عليها أو يشيرون بها بدل أن ينشروا لفته بين مسلمي الاقطار ويعمموا تعليمها للشعوب الاسلامية ويرغبوهم فيها ويساعدوهم على اكتسابها، - ان اللغة العربية صعبة المنال، وان الاعاجم عاجزون عن اتقانها اتقاناً يمكنهم من معرفة القرآن معرفة تامة، ويسهل عليهم فهمه حق الفهم، ويعلمهم عالمين بما أودع فيه تمام العلم، فاعتقدوا اعتقاداً فاسداً

أن ترجمة القرآن الى لغة كل شعب من الشعوب الاسلامية قربه من  
 الافهام ، وتسهل معرفة تعاليمه على الخواص والموام ، ومادروا ( أودروا  
 وتجاهلوا ) انهم بذلك يهدون الدين ، ويفسدون بناءه المتين ، ويزهقون  
 روح الاسلام ، ويبددون قوته التي أدهشت الانام ، فهم إما أعداء  
 للدين في ثياب أصدقاء ، وإما اصدقاء ولكنهم جهلاء لا يملكون ، وأغبياء  
 لا يفقهون ولا يدركون حكمة قوله تعالى ( إنا جعلناه قرآنا عريبا لمسلم  
 تعلمون ) والعدو العاقل ، خير من الصديق الجاهل ، والجاهل يعمل بنفسه  
 مالا يفعله العدو به

#### الوحدة الاسلامية لانتم الابلغة العربية

ان الوحدة الاسلامية ، والاخوة الدينية ، والرابطة القومية ، التي  
 تربط الامة الحمدية بعضها ببعض ربطا محكما ، وتجمها كالجسم الواحد اذا  
 اشكى أحد أعضائه تداعى له سائر الجسد بالحمل والسهر - تلك الامور التي  
 يدعو اليها الاسلام ، ويحث عليها القرآن بأفصح بيان ، والتي لا يسعد المسلمون  
 في دنياهم وأخراهم الا بها ، ولا يقام لأمنهم وزن بين الامم بدونها ، ولا يصدق  
 عليهم وصف كونهم خير أمة أخرجت للناس مالم يحافظوا عليها ، ولا يجوز  
 لهم أن يطمعوا يوما في أن يكونوا أئمة للمتقين ، ولا أن يجلسوا من  
 الوارثين ، كسلفهم الاولين وآبائهم الماضين ، مالم يتمسكوا بمرورها الوثقى التي  
 لا انفصام لها ، تلك الامور الحيوية يتوقف تحققها وانتفاع المسلمين بها على  
 تعميم لغة القرآن ، بين عامة أبناء الاسلام ، لانها الوسيلة الوحيدة لجمع كلمة  
 الامة وتوحيد آرائها ، ولم شعثها وتعارف شعوبها ، المتباينة لغاتهم ، المتباعدة  
 ديارهم ، والواسطة الفعلة لفهم معنى الاخوة والتضامن القومي وظهور آثارهما

في سائر الجهات وبين جميع الطبقات (اذلا تأف، بذير تعارف ولا تعارف بذير تفاهم، ولا يسدل التفاهم بين الشعوب الاسلامية الابلغة دينهم المشتركة بينهم، وهي العربية التي لم تمد خاصة بالعنصر العربي بالنسب كما ان الاسلام ليس خاصا به )

### وجوه وجوب معرفة العربية على المسلمين

ان معرفة اللغة العربية واجبة على كل مسلم ومسلمة لما تقدم ولأن تدبر القرآن ومعرفة حكمه وأحكامه وهديه وتعليمه وفهم حقيقة الدين وروح الاسلام لا يتأتى لاحد بدون معرفتها والتضلع منها، بل ان اقامة بعض شعائر الاسلام وأركانها التي هي عماده لانصح الابهاء، ولا تؤدي على حقيقتها بدونها، كالصلاة التي يكرر القرآن المطالبة بها والحث عليها لانها عماد الدين، والركن الروحاني المبكين، وشعيرة الاسلام العظمى، وآية الايمان الكبرى، والشرط الاول لصحة الاسلام وصدق الايمان واخوة الدين الحقيقية، فان روحها تدبر الذكر الحكيم وسرها الخشوع للعلي الكبير، واستشمار هيبته وعظمته، وهل يتدبر أو يخشع من لا يعرف ما يقول ؟ وهل يكون من القانتين، من لا يعرف لغة القرآن العربي المبين، — ليس للمصلي الجاهل بالعربية من صلاته الا تلك الصورة التقليدية، والمهيشة الصورية، التي يوارثها الابناء عن الآباء، والبنات عن الامهات، مجردة عن ذلك السر الالهي الذي تهى به عن الفحشاء والمنكر، وتطهر نفس المصلي من الملح والجزع اذا مسه الشر، ومن البخل والمنع اذا مسه الخير، وبجمله انسانا رحيما، وبطلا كريما، وشجاعا قويا العزيمة، شديد الشكيمة، لا يرضى بالضميم، ولا يبخش في الحق المنزل واللوم، لا تقتر همته، ولا



تحمده عزيمته ، هي الله عن الايمان بالصلاة أو قربها في حال السكر لانه لا يتأتى منه الخشوع والحضور مع الله سبحانه وتعالى ومناجاته بكتابه وذكره ودعائه، لمدم علم السكران بما يقوله في صلاته من الذكر والثلاوة ( يا أيها الذين آمنوا لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى حتى تعلموا ما تقولون ) وهل من فرق بين السكران، والجاهل بلغة القرآن ، في كون كل منهما لا يتدبر فيخشع ، ولا يشعر بمظنة الباري فيتضرع ؟ لانه يقول : لا يعلم ، ويتكلم بما لا يفهم

#### خدمة الافرنج للعربية

لئن كان المسلمون مدينين بالشكر الوافر لاولئك المستشرقين من الأوربا وبين الذين اعتنوا بتعلم اللغة العربية ، وحفظ ذخائر العلوم ، وجمع آثارها الادبية والتاريخية ، والبحث عن أسفارها النفيسة وصرف الاموال السكينة على الحصول عليها لصيانتها من التلف والضياع ، ونشر أعلاقتها ونواذرها بالطبع ، وخدمتها بوضع انهارس المطولة لها ، والاعتناء باحصاء ما يوجد في دور الكتب الشرقية والغربية من مخطوطاتها الوفرة ، وقيامهم ( جزام الله عما خيرا ) بتدوين تاريخ الآداب العربية بكل اخلاص وانصاف - فان مسلمي الهند مدينون بأضفاف ذلك الشكر لحكومة الهند

#### نشر حكومة الهند للغة العربية

ان هذه الحكومة فضلا عن إباحتها لتعليم اللغة العربية في مدارسها الرسمية ، ونصب المدرسين لتعليمها في المدارس الابتدائية والثانوية والعالية ، وجعل هذه اللغة من اللغات التي تعلم اختياراً كالفارسية والسانسكريتية ، فهي تنشط أهالي الهند وترغبهم في تعلمها والاقبال عليها بأنواع المرغبات ،

نضع للمتقدمين الاجمال وتقرر لهم المرتبات، وتغنيهم الجوائز والصلوات،  
وتساعد مدارسهم الاهلية على تعليمها والاعتناء بها بمساعدات خصوصية.  
والخلاصة انها تسمى في تعميم تعليم لغة القرآن بين مسلمي الهند سعيًا مرجو  
الفائدة يوجب الشكر لها والثناء عليها

وزد على هذا وذلك أنها ترغب أبناءها الانكليز في تعلمها وتغنيهم  
على التحلي بها، والتضلع من آدابها، وتشوقهم الى المهاره فيها والتمكن منها،  
آداباً وعلومًا وتكلمًا وكتابة . حتى لقد تسربت من جراء ذلك الاوهام،  
الى بعض العقول والافهام، وحامت الشكوك في حين نيتها حول بعض  
المفكرين في البلاد الهندية، ولكن بدون تدبر ولا روية، ومن غير قرينة  
لا ضئيفة ولا قوية، اما انا فتوقع من وراء ذلك خيراً كثيراً، واعد عملها بإشارة  
عظيمة، وارجو ان يكون اعتناؤها باللغة العربية وانتشار هذه اللغة المباركة  
بين ابنائها - اذا نعى وزاد - سببا في انكشاف الغطاء عن اعين هذه الامة  
الكبيرة، وبقيّة الامم الغربية الكثيرة، فتبصر نور الاسلام ساطعاً، وترى شمس  
الصفية من مطامها، فتتكشف لها بها حقائقه، وتنجلي حكمه ودقائقه. ويتميز  
لها بعد ذلك الحق من الباطل، والصواب من الخطأ، والرشاد من الغي،  
والهدى من الضلال، فتكون حصناً حصيناً للإسلام، وقوة جسيمة يتمكن  
بها من هداية جميع الانام، الى الحق والعدل والسعادة والسلام (يا ايها الذين  
آمنوا ما لكم اذا قيل لكم اتفروا في سبيل الله انّا قلتم الى الارض، أرضينم  
بالحياة الدنيا من الآخرة؟ فما متاع الحياة الدنيا في الآخرة الا قليل .  
إلا تفروا يذبكم عذابا اليما ويستبدل قوما غيركم ولا تضره شيئاً والله  
على كل شيء قدير - ها انتم هؤلاء تدعون لتنفقوا في سبيل الله فمنكم من

يخزل، ومن يخزل فأنما يخزل عن نفسه والله الذي وأنتم الفقراء، وإن تولوا  
يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا أمثالكم

إن ما أتوقمه ليس بامر كبير على اللغة العربية، والشريعة المحمدية،  
ولم استنتج هذه البشارة اعتباطاً من غير قياس صحيح، فإن لها في تاريخها أظهر  
نظير نضير، وشبيه جلي منير، يعرفه المؤرخ البصير في بعض الوحوش  
البشرية، والام الجاهلة، فما بالك به مع الام الراقية ذات العقول الكبيرة،  
والعلوم الكثيرة، المعارف النيرة، كالامة الانكليزية، واليك اشارة عن  
تلك البشارة : قال السيد الامام منشى المنار<sup>(١)</sup>

« جلت عناية الله في الدين الاسلامي واللغة العربية فان التار »  
« الوحوش الجهلاء زحفوا على البلاد الاسلامية ليبيدوها فلم يكن بعد »  
« انتصارهم، الا ريثما مزجوا المسلمين المغلوبين على امرهم، وعرفوا شيئاً من »  
« لقتهم، حتى كشف عنهم الغطاء، فابصروا نور الاسلام يتلألاً ويضيء »  
« الارجاء، فتكشف به الحقائق، وتستجلي الدقائق، دخلوا في الاسلام »  
« وكانوا اعواناً للعلم وانصاراً، بل تسابق العلم والدين الى عقولهم فتارة كان، »  
« الاول مهدي الى الثاني، وطورا كان الثاني يرشد الى الاول، ولاغرو، »  
« فمكذا شأن السبب مع المسبب، والعلّة مع المعلول »

## الجزء الثاني من هذه الوصفة

اما الجزء الثاني من هذه الوصفة فهو الشعب العربي ، فالواجب  
 يتقضي على كل ساع في اعادة مجد الاسلام بايقاظ الامة العربية من نومتها ،  
 وتنبهها من غفلتها ، وانهاضها من كبوتها ، واتشالها من سقماتها ، ومساعدتها  
 على الاستعداد للخطر المحدق بها ، والمهدد لكافة الامة الاسلامية على بكرة  
 ابيها ، فقد فرغت وروبا او كادت تفرغ من القضاء على استقلال المنصرين  
 العظيمين من العناصر الاسلامية اللذين كانا موضع رجاء بقية العناصر في جميع  
 بقاع الارض ، ومطامح انظارهم في اعادة مجد الاسلام وحفظ سلطته وحماية  
 اهله ، ووقاية مهد الدين ، وكعبة المسلمين ، من تلب الاجانب ، وتوارد النواصب ،  
 وتزاحم المصائب - وهما عنصر الترك والفرس - على انهما حماتها الله  
 من كيد الاعداء ، بتوفيقهما لهدي القرآن ، قد استبدلا الرابطة الجنسية  
 اللغوية ، بالجنسية الاسلامية القرآنية ، فلا ترجى من بقائهما بهذه العصبية  
 الجاهلية ، حياة الاسلام بالقرآن والسنة السنية ، الا ان ثوبا الى رشد هما  
 بالعرب والعربية ،

اما العنصر الافغاني (ومن على شاكلته من الامارات الصغيرة البعثة  
 هنا وهناك) فهو وان كان مستقلا في بلاده ، مختارا في اموره واعماله ، لم تأبه  
 له اوربا ولم تبا به ، وهو في الحقيقة « لافي اليد ولا في النفي » ، ولا امل لاحد  
 فيه ان يرد للامة مقدار فتيل مما سلب منها الوقيف ، فلم يبق امام جمعيات اوربا  
 من العقبات الشديدة لبلوغ امنيتها من نحو الاسلام تماما واذلال ابنة قاطبة  
 ووضع اغلال الاستعباد في اعناقهم ، وانزاع سائر ممتلكاتهم من ايديهم ،  
 ٤ - العرب والعربية

الا عنصر واحد هو اكبر العناصر الاسلامية وافضلها، واغريها على الدين واجدريها بالقيام بأمر المسلمين، الا وهو (العنصر العربي) الذي اعز الله به الاسلام، ورفع مقامه فوق كل مقام، وشيد به صرح الايمان، واعلى كلمة الرحمن، واخرج به الناس من الظلمات الى النور، وهداهم الى الطرق المثلى في جميع الامور، وجعل تعاليت قدرته بلاد هذا العنصر الابي، مشرق هذا النور الالهي، ومنبع حكمته، ومثار هدايته، ومصدر تعليمه وتربيته، ومظهر جلاله وعظمته، واختارها جل ثناؤه مقرا لبيته الحرام مطاف المائدين، ومطهر المذنبين، وقبلة المسلمين في سائر الارضين،

فاذا غلب الاجانب العرب على امرهم، وانشبووا برائتهم في احشاء بلادهم، فلا عاصم للامة بعد ذلك من امر الله ولا ما جأ ولا منجاة لها من نوائب الدهر وغوائله، وتوطن نفسها على استقبال الموت الاحمر والبلاء الاسود، ثم القناء والزوال، او الرسوف في اغلال الاستبعاد الى ابد الآباد، ومهما سلت الامة العربية والبلاد العربية فان النفوس تظل مطمئنة راجية ان يعز الاسلام بها يوما من الايام .

الا وان الخطر الذي يلقى بالاسلام من استيلاء الاجانب (الذين فرغوا له الآن) على الامة العربية والبلاد العربية، اشد وامضى من كل خطر يصيبه من استيلائهم على غيرهما من العناصر والبلاد الاسلامية . لان العرب كما لا يخفى روح الاسلام وعزه، وبلادهم نقطة دائرته ومركزه، فلا استيلاء عليهما استيلاء على قلب الاسلام وضربة على ام دماغ الامة، فلا يرجى لها بعدها انتماش او قيام، وقد قال عليه الصلاة والسلام (١) اذا

(١) رواه ابو يولى في مسنده عن جابر بن عبد الله - الجامع الصغير ج ١ ص ٢٥

ذلت العرب ذل الاسلام ) واذا ذل الاسلام فقل على الدنيا وما فيها السلام ، فان الخسارة التي تنتج من ذله ، والضر الذي يترتب على هوانه وزواله ، يمان البشر قاطبة ويشملان الموجودات طرا ، لانه الدين الذي رضيه الله لعباده واكمل به الاديان ، والشرع الذي مابده شرع ينتظر لاصلاح بني الانسان ( اليوم اكملت لكم دينكم واعممت عليكم نعمتي ورضيت لكم الاسلام ديناً )

فاذا رغب المسلمون في بقاء جامعتهم وحياة امتهم ، ورفع كلمتهم وحماية شريعتهم ، وحفظ وجودهم وصيانة حقوقهم ، وان يقام لهم وزن بين الامم وتقوم لهم ومنهم دولة هابة عزيزة بين الدول ، وان ارادوا ان يحافظوا على الوديمة التي اودعت لديهم ، والامانة التي بعدا ، عرضت على السموات والارض فايين ان يحملنها فوضت اليهم ، وهي ودعة التوحيد ، وامانة الايمان بالعلي المجيد ، وان يتممو مابدأوا به من اصلاح البشر اصلاحا يجمع لهم بين خيري الدنيا والآخرة ، وسعادتي الروح والجسم وطيب المعاش والمعاد - اذا ارادوا هذا رغبوا في ذاك ، فالواجب على عامتهم وخاصتهم قريتهم وبلدكم عريتهم وعجميتهم ، ان يقوموا باحياء البلاد العربية بكل وسائل الحياة ، وتقوية الامة العربية بجميع انواع القوى ، وان يسدوا اولاً بكل مالدبهم من حول وقوة كل منفذ من المنافذ التي يدخل منها الاجانب لافساد هذا الشعب الكريم والتلاعب به ، واستدراجه وايقاعه في حبال مكرهم وخداعهم ، وأشرالك غشهم واحتياهم —

وليعلم المسلمون حيث ما كانوا واينا وجدوا ، ان كل دولة تنشأ لهم في اي بقعة من بقاع الارض وفي اي زمن من الازمان ، اذا لم يكن

العرب بناء أساسها، وأركان بنائها وعمد صروحها، ومدبرو أمورها ومدبروا حركاتها، واليد العاملة فيها والقوة التي ترتكن عليها، والروح التي تسري في مفاصلها، والأصل الذي تنفرع عنه أغصانها وتنمو عليه أفنانها، فهي دولة لا تدوم ولا تخمن حالها ولا تسمد رعاياها، ولا يعتز بها الإسلام، ولا يث هدیه وارشاده بواسطتها بين الأنام ولا تقوم بمآدب اليه العرب رب العالمين، من جعلهم هداة مرشدين وأئمة وارثين وزعماء مصاحين، وقادة ناصحين وسادة عادلين —

وكما لا يتز الا-لام بقيام دولة مثل هذه ولا يتمكن من اداء وظيفته على يديها، فكذلك لا يفجسه سقوطها ولا يؤله هبوطها، ولا يؤثر فيه انحلالها ولا يضره زوالها، فقد اعتز النصر الفارسي عصوراً ثم سقط، واعتز النصر التركي دهوراً ثم ذل وهبط، ولكنهما اهملتا دعوة الاسلام ايام عزها بل عطلا كثيرا من احكامه وتركوا اكثر تعاليمه، فلم يكن سقوطهما مدعاة الى اليأس من الا-لام نفسه (وان كان صدمة شديدة وزلزالا عظيما على المسلمين في هذا العصر) لم يقل أحدانه سقطت به المدنية الاسلامية، فضلا عن الدعوة الحمدية كفاجع سقوط العرب في الاندلس، ذلك الفاجع الذي قوض صروح السعادة - سعادة المدنية الفاضلة - مدنية الاسلام الكاملة من اوروبا وقضى على آمال العالم الانساني عامة والا-لاي خاصة من نشر الدين في هاتيك الربوع، وبث هدايته بين تلك الجموع، مما لو تم لعت هذه السعادة كل الناس، ولغاف بالملئيين جميع الشعوب والاجناس، ولساد الصلاح في البشر، وزال القساد من البر والبحر -

نعم ان النصر العربي جار عليه الظالمون وانهمك قواه المعادون،

ومزق وحدته المارقون، وفرق كلمته المناقون وعادي بين امرائه المبطون، وضرب بعضه ببعض المرضون وسعى في تبديده الساعون، حتى ازهقوا روحه الاديية، وحالوا بينه وبين كل قوة مادية او معنوية. ومنعوا عنه العلوم والمعارف، وسلبوا منه التالذ والطارف، وسدوا في وجهه المنافذ، وضيقوا عليه المسالك، وفسدوا حالته الاجتماعية واحاطوا به بكل شر، وصدوا عنه كل خير ( وأرادوا به كيداً فجعلناهم الاخسرين ) - ( كم زكوا من جنات وعيون وزروع ومقام كريم، ونعمة كانوا فيها فاكهين، كذلك واورثاها قوما آخرين، فما بكت عليهم السماء والارض وما كانوا منظرين )

لكنه مع كل ذلك لا يزال اصلح العناصر الاسلامية للقيام بامر الاسلام واعادة مجده الى الأنام، وصيانة هيكله من الانهدام، بل رفع مقامه فوق كل مقام، وبث دعوته، ونجلى حقيقته، واصلاح الانام به، واسعادهم بتعليمه، اذا كفر عن سياهم المسيثون، وثاب من خطيآتهم الخاطئون وثاب الى رشد المقتونون، ورجع عن اغرائهم الفوون، وترك افسادهم المفسدون، واستبدلوا الوفاق بالنفاق، والاتحاد بالشقاق، والتعارف بالتناكر، والتآلف بالتنافر، والمحبة بالبغضاء، والاخلاص بالرياء، والصلح بالعداء، والاصلاح بالافساد، والتقرب بالابتعاد، والمساعدة بالاضطهاد، والتقوية بالاضعاف، والموازرة بالارجاف. ثم اطلقوا لهذا الشعب الكريم الحرية، وبشوا بين ابناءه الاذكياء المعارف والعلوم المصرية، وفتحوا لهم ابواب التجارة، ومكنوهم من اسباب الحضارة، وساعدوهم على اصلاح اراضيهم الواسعة المباركة، وعاونوهم على تفجير بناييمها والانتفاع بمياه انهارها المتدفقة، وتنمية مزرعوها واستغلال خيراتها واستخراج كنوزها وتأمين السابلة



وتقريب طرق المواصلات وتنظيم السبل وتسهيل التنقل وتشيد المعامل الصناعية عليها وترغيب ابناء البلاد فيها وتنشيط عمالها وترويج مصنوعاتا وتنظيف مدنها وتخطيط دروبها وترقية سكانها ورفع شأنها وما اشبه ذلك من وسائل القوة واسباب الثروة -

فان فضائل الشعب العربي الكريم لا تزال كامنة فيه كمون النار في الزناد، واستعداده الفطري لا يزال راسخا في طبيعته رسوخ الجبال على المهاد، وخصائصه ومميزاته واخلاقه وصفاته لا تنفك قائمة فيه وتمكنة منه، لا يبرزها نازع، ولا يبدلها تبدل الاقاليم والمواضع، ولا تقلعها اعاصير المظالم والزعازع. الا وان العرب ليسوا بحديثي نعم في المدينة والحج د كسائر الامم التي قامت وسقطت وظهرت ثم اختفت وارتفعت ثم هبطت ووجدت ثم عدت واحيت ثم ماتت، فان العرب كما قال السيد الامام <sup>(١)</sup> « اعرق الامم في العلم والمدينة والفضائل تدل على ذلك لغتهم الراقية الواسعة، ويشهد لهم به التاريخ، فشريعة هورابي اقدم الشرائع المعروفة كانت عربية، والشريعة الاسلامية خاتمة الشرائع ومكملتها عربية، والمدنيتان الاشورية والمصرية اصلهما عربي، وكل ما بعدهما مقتبس منهما ومبني على اساسهما كالمدنية اليونانية والرومانية »

فتبث العرب للوثوب وانهاضهم لرد المسلوب وتنبههم لحفظ الموجود، وتنشيطهم على ارجاع المفقود، لا تحتاج الى عناء كبير وعمل خطير ووقت وفير ومال كثير، فما هو الا ازالة الرما د عن تلك الجذوة المدفونة، وقدح الزناد لاشعال تلك النار الكامنة — والتوفيق بينهم وبين حكام

الاستانة - ولا اقول وبينهم وبين اخوانهم الترك - فان حكومة الآستانة لم تغز جزيرة العرب مرة من المرات العديدة برأي ترك الاناضول ولا ترك تركستان .

فيا ارباب الافكار المنيرة من المسلمين تفكروا في حالكم ! ويا اصحاب العقول الكبيرة من المؤمنين تدبروا في مآلكم ! ويا ذوي القلوب البصيرة من الموحدين انظروا الى مصيركم في مسيركم ! ويا اهل النيرة من الحمددين هذا وقت النيرة على دينكم وامتكم ! فابن شهابكم وحببتكم اين نجدتكم ومروءتكم ؟ اين اخلاصكم في محبتكم ؟ اين صدقكم في غيرتكم ؟

قوموا بارك الله فيكم فشدوا ازر العرب اخوانكم ، وساعدوهم على حماية دينكم ، وحياط جامعتكم ، وحفظ وحدتكم ، ووقاية بلكم وكمبتكم ، وصيانة قبر نبكم ، جودوا عليهم بالاموال ، شاركوهم في الاعمال ، تحملوا معهم بعض الاثقال ، واعدوهم لميادين النزال ، اسسوا لهم وفيهم المدارس العلمية ، وشيدوا بينهم المعاهد الفنية ، وبثوا فيهم المعارف المصرية ، ومدوهم بوسائل الحياة والدعة ، واسباب القوة والمنعة ، ليقوموا بما فطروا عليه وعهد فيهم من الاعمال الكبيرة ، والافعال المدهشة الخطيرة -

قوموا ايديكم الله ورعاكم حققوا دعوة ابيكم اراهيم الحنيف في ذريته المباركة التي اسكنها بواضع غير ذي زرع هديت الله المحرم ، لقيموا الصلاة وبحبوا الموات ، وينفخوا روح الحياة الطيبة النافعة في العالم ، فاهووا اليهم باقتدكم ، واصرفوا عليهم من ثمرات عقولكم ومعارفكم ، وابذلوا لهم من اموالكم ما يمكنكم منه مقدرتكم ، لعل من منهم النفس ويستريح البال ، فيشكروا الله على الناية والافضل ، ويتناشوكم من مساقط الذلة والهوان ،

ويهبوا بكم الى مراقي السعادة والامان ( ربنا اني اسكنت من خريتي بواد  
غير ذي زرع عند بيتك المحرم ، ربنا ليقيموا الصلاة فاجمل افئدة من  
الناس تهوي اليهم وارزقهم من الثمرات لعلهم يشكرون )

قوموا احاطكم الله بستره الوافي ، ومنه الكافي ، فآثروا باموالكم  
ومساعيكم اخوانكم العرب مؤسسي جامعتكم ، وموجدي عزتكم ، واصل  
سعادتكم ، وايقظوهم من هذا النوم الذي امتد وطال لتبشكهم من مقابر  
الحقول يقظهم ، واحيوهم من هذا الموت الادبي الذي جلبه عليهم الانزال  
لتحيا بحياتهم امتكم من موتها العلمي والسياسي والحربي ، وتمزوا بعزم ،  
وتسلموا بسلامتهم ، وتضان مهاد الدين بعزائمهم وتأييد سلطة الشرع  
بهمهم ، ويمود اليكم ما كان لديكم من المدينة الفاضلة ، والحرية الشاملة  
والسيادة الكاملة ، والساطعة العادلة ، فتصاوصون وتصلحون وتسدون  
وتسعدون ، وتناولون وتمطون —

فان القصور الشواهي ، والارائك والمارق ، واتساع مساحة البلاد ، وكثرة  
عدد الافراد ، وشرف الآباء والاجداد ، والالقاب الضخمة ، والمركبات  
الفخمة ، وامارة موهومة بايدي افراد معدودة ، وثروة معلومة في قبضة  
جماعة محدودة ، لاتعصم الامة من مصارع الاستعباد ، وشقاء العبيد والاسياد  
وتعاسه الابناء والاحفاد ، واحتلال الاجنبي للبلاد ، واستنثاره بخيراتهم ،  
وتقرده بنصمها وحاصلاتها ، لاتصد الاغيار عن اهانة الدين واذلال  
المؤمنين ، وهتك الحرمات وقتل الارادات ، والتحكم في الاموال والرقاب ،  
والتصرف بالخيول والقصور والقباب

اذا لم يقبض على دفة سفيتكم ايها المسلمون في هذا البحر الجاج

بحر الحياة الواسع الأرجاء - وسط تلك الأمواج المتلاطمة - أمواج تنازع  
البقاء - بين هاتيك العواصف المتناوذة - عواصف تطلب الاتوباء على الضعفاء -  
ملاح مدره خواض غمرات ، وربان - مقذف طلاع ثلمات ، ولم يقم بالامر  
حكيم حنكته التجارب ، وعليم بالبوادر والعواقب ، ولم يتول الزعامة قائد  
بصير باقتحام المضائق وخير بالمفاتيح والمغاليق ، صبور على المشكلات وجسور  
لدى الفارات ، مدرب على المصاولات والمجاولات ، كالشعب العربي الذي  
يمترف العالم باستمداده وخبرته وقدرته ، ونقر الامم باقدامه وصبره وقوته ،  
ويشهدله الله وملائكته وجميع مخلوقاته على عدله في سلطته وفضله في حكومته  
ونبله في سيرته ، وعلى عظيم اعماله وكريم افعاله وقويم خصاله ، وكمال  
اهليته وعام جدارته ولياقته -

فقوموا اياكم الله وسارعوا الى الانضمام الى هذا العنصر الكريم  
بعلومكم ومدارسكم ونفوسكم ونفائسكم واموالكم واعمالكم ، وارحلوا اليه  
من كل مكان ، واهجروا للاتصال به الديار والاطوان ، واختلطوا به  
اختلاط الملح بالطعام ، وامتزجوا به امتزاج الارواح بالاجسام ، واتحدوا به  
به اتحادا تاما روحاً وجسماً حساً ومعنى قولاً وفلاً سعياً وعملاً ، بحيث  
تكون اجسامكم كتلة واحدة ، وقلوبكم مضفة واحدة ، وعزائمكم عزيمة  
واحدة ، وهممكم همه واحدة ، وقوانكم قوة واحدة ، وغاياتكم غاية واحدة ،  
ونهاية اعمالكم الى نقطة واحدة ، ومتهى مساعيكم الى مصلحة واحدة ،  
ليتحقق فيكم قوله تعالى ( ان امتكم هذه امة واحدة ) فيهب هذا العنصر  
القوي بكم هبته المعروفة ، ويثب بكم كما وثب من قبل بابائكم فيدد

هذه الشرور المتفاقمة -

واعلموا بصركم الله ان العمل لا يطاق العرب من نومهم عين العمل  
 لاهياء الوحدة الاسلامية التي ما وجدت في القرون الاولى الا بالعرب ،  
 وان البذل لمساعدة العرب على احياء مجدهم عين البذل لاعادة مجد الاسلام  
 الذي ماتأسس بناؤه من قبل الا يايدي العرب ونفوس العرب وارواح  
 العرب وقلوب العرب ، وانهما لن يمودا مرة اخرى الا بالعرب متحدين  
 ومتفقين مع سائر الاجناس من المسلمين ، ولقد قال عليه الصلاة والسلام  
 (١) " ان الايمان واي امله ، ليأرز الى المدينة كما تأرز الحية الى جحرها )  
 وقال جل جلاله (ثلة من الاولين وثلة من الآخرين = ولقد علمت النشأة  
 الأولى فلولا تذكرون )

هذا ما اوحى به الالب وارشد اليه القلب وهدى له الايمان وتوفيق  
 الرحمن ، وجالت فيه البصيرة وانعمت الفكرة ، واملاه الوجدان على اللسان ،  
 فتحرك لتسطيره وعرضه بالقلم والبنان ، فان كنت اصبت المرمى فأسأل الله  
 ان يوفق اخواني المفكرين للعمل به ويمينهم على تحضير هذه الوصفة  
 ومناولتها لهذا المحتضر بكل تحفظ واحتياط وصبر وثبات ، وان كنت  
 اخطأت الهدف ، وعدوت فصرت دون الغرض ، ولم اهتم الى سر هذا  
 الامر فما انا باول سار غره القمر ، وارجو ان يجازيني الله على حسن نيتي ،  
 ويتجاوز عن زلتي ويفر لي خطيئتي ، انه هو الرؤف الرحيم

(١) رواه احمد في مسنده البخاري ومسلم وابن ماجه عن أبي هريرة (الجامع

## خاتمة

وخطاب لا يقاط هذه الامة النافعة

قال السيد الامام منشئ المنار (١) ان للعرب في التاريخ القديم نومات طويلة، تتلوها هبات ووثبات قوية، وكانت نومتهم قبل الاسلام اطول نوماتهم زمنا، وهبتهم بعدها اشرفها واعلاها اثرا، وقد عادوا الى النوم بعدها وتاريخهم يصبح بهم من ورائهم وتلاميذهم في الحضارة يهبون من امامهم : النوم في هذا الزمان سبات فن نام مات ومن مات فات ( فيا ايها الامة العربية الجامعة لاشرف الخصائص البشرية، وافضل الخصال وانواع الكمال يا ايها الوسيلة الوحيدة لجمع كلمة الشعوب الاسلامية العديدة، يا ذات الاستعداد القطري العجيب للنهضتين الدينية والمدنية !

لقد آن اوان هبتك لدفع جور الزمان، وحان وقت وئبتك لكف يد الحداث، فقد بدا نجيث (?) القوم، ورح الخفاء فلا خفاء اليوم، وبلغ السبل الزنى وبلغت للعظم سكين العدى، فهبى بارك الله فيك من هذا النوم فان النوم في هذا الزمان سبات، فن نام مات ومن مات فات

يا ايها العرب يا اشد العناصر الاسلامية افقة وحمة، واقوام جنسية وعصية، واحرصهم على اباء الضيم، وابعدم عن موجبات العذل والاوم، واصبرهم على المكروه والشدائد، وتذليل المصاعب في سبيل الوصول الى المقاصد، وانشطهم على التغرب والسياحات، وانبتهم في طلب اشرف

الغايات، واعشقهم للاستقلال والحرية واعرفهم في الفضائل النفسية، واعلمهم بقواعد الدين واعرفهم بكتاب الله العربي المبين، واطوعهم لرسوله خاتم النبيين، واقدرهم على حماية دعوته، ورفع شأن امته، وصيانة دينه وشريعته، واجدرهم بتولي اصلاح شؤون المسلمين، في امري الدنيا والدين

لقد اتسمكم فالية الافاعي ايها العرب ! وجاوز الحزام الطيبين والتقى البطان والقتب، فقوموا يا معقد الآمال وهبوا لتلافي مافات، وتدارك الامر قبل القوات، وحفظ الامة من الشتات، واتقضوا عن اعينكم غبار هذا النوم فان النوم في هذا الزمان سبات، فمن نام مات، ومن مات فات ياليتها الامة العربية ! يا ذات الاخلاق الرضية والمقول الزكية ! يا طيبة الاصول والاغصان، باهرة العروق والافئان ! يا ناضرة الازهار وحلوة الثمار ! يا اقدم الامم حضارة ومدنية، واسبقها في وضع قواعد تساري الحقوق وتقارب المراتب في الهيئة الاجتماعية، واهداها الى قوانين المعيشة الاشتراكية، وارعاها لاصول الشورى في الشؤون العمومية، يا مذبذبة الاخلاق والعادات، ومقومة العقول والاعتقادات !

قومي ايديك الله ورعاك فأرجعي الانفس عن غيرها والعقول عن زينها، والافهام عن ضلالها والقلوب عن قساوتها، ورددي الاخلاق الى نصابها والحقوق الى نقطتها والعقائد الى مركزها، واتقضي ابناء آدم من الحالة السيئة التي وصلوا اليها، وخذهم الى المستوى الذي يليق بهم، اصمدي بهم الى المرتقى الذي يحسن لهم، واسلكي بهم سبيل النجاة التي توصلهم الى الفلاح في الدارين، والسعادة التامة في الحياتين، فقد وهبك الله من ذلك ما لم يهبه لقوم، فهل يليق بك ويحسن منك هذا النوم في هذا

اليوم، وان النوم في هذا الزمان سبات، فمن نام مات ومن مات فات =  
يا ايها العرب ! يا هداة الامم الى الطريق الاقوم ! وكاشفي الظلم والظلم !  
ودافعي الكروب والنعم، يا باذلي المروف، وممنثي الملهوف، ومجيري الضعيف  
من القوي الخفيف، يا محرري الاقوام من رق الاستعباد، ومشيدى صروح  
العلوم والمعارف في كل قطر، واد، وناشرى الوية العدل والامان والسكينة  
في جميع البلاد اورافى مرتبة الحق والصدق والامانة في كل عخل وناد،  
ومؤسسي معاهد التمدن والحضارة في القرى والبواد =

قوموا لما خلقتم له اغانكم الله فان شعوب العالم الاسلامي في مشرق  
الارض ومغربها وشمالها وجنوبها قد توجهت الى جهتكم وجوهها،  
وامتدت اليكم اعناقها، وشخصت نحوكم ابصارها، وصفت لكم قلوبها،  
وانصت لما يحدث عنكم اسماعها، وتلفت بكم آمالها، ونيطت بفضيتكم  
آجالها، وهي تستعرجكم لحماية الدين فاجيئوها، وتستغيث بكم من جور  
الظالمين فأنغيثوها، وتستعجد بهممكم على صيانه حقوقها فأنجدوها، وتستجير  
عزائمكم لدفع الازدى عنها فأنثروها، وتستجير بكم في هذا اليوم المصيب  
فاجيروها، وتدعوكم لهذا الخطر الرهيب فلبوها، وترجوكم وتؤمل فيكم  
فلا تؤسوها، وكونوا عذر رجائها واملها، وبأدروا ذوي الآمال بآمالهم،  
ياخير قوم ! وانهمضوا من مضاجعكم فقد طال النوم، وان النوم في هذا  
الزمان سبات، فمن نام مات ومن مات فات =

يا أيها الامة العربية يا زينة الامم والشعوب، وممهدة المسالك  
والدروب، وفاتحة البلدان، وملبسة التيجان، يا خواضة البحار، وجوابة  
الاقطار ومجربة الانهار، وممدنة الاقوام والامصار، ومؤمنة السبل والديار،



ومصاحبة المقول والافكار، يا حامية المرض والجوار، ومبعدة الفل والصفار  
ومزيلة الوسم والعار —

قومي يا آخرة اختارها الله لاصلاح العالم الانساني على سائر  
الامم ، ونديها سبحانه وتعالى لاجراج البشر من هاتيك التعاسة التي  
عشتت وفرخت ، والظلمات التي امتدت واكفهرت ، والفتن التي عمت  
وطمت ، والمفاسد التي نزاحت وراكت ، فقت بما فوض اليك خير  
قيام من اصلاح الرعايا والرعاة وارضاء الخالق والمخلوقات وكما قمت  
من قبل فقومي اليوم ، واركي هذا النوم ، فان النوم في هذا الزمان سبات ،  
فن نام مات ومن مات فات —

ايها العرب لقد اكرمكم الله بلفة هي اقدم واوسع واغنى لفات العالم ،  
وشرفكم بشريعة هي اكل واتم واهدى الشرائع التي ازلت للامم ، واوجدكم  
في اقليم جملة من جسم الكرة الارضية في محل القلب من ابن آدم ،  
واودع فيه بيته العتيق ، وندب اليه الناس من كل فج عميق ، واوجد  
منكم وفيكم رسوله المصلح الاعظم ، ونبيه الخاتم الاكرم ، وزينكم بمحاسن  
لا يحصيها القلم والبنان ، وخصكم بخصائص تجل عن ان يحيط بكنهها بيان  
فقوموا يا خيرة امة اخرجت للناس واشهدوا انصل قرآنكم ، واهدوا  
ازند افكاركم ، واجيلوا جياذ عقولكم ، في وضع الخطط القويمة وتنظيم التدابير  
الحكيمة ، وترتيب الاعمال العظيمة ، للاخذ بناصر الشوب الاسلامية  
المظلومة ، وتطهير الارض من مظالم ومفاسد وشرور بقية الامم المظلومة ، فان  
للمول عليكم بمد الله اليوم ، بخافوا جنوبكم عن مضاجع النوم ، فان النوم  
في هذا الزمان سبات ، فن نام مات ومن مات فات =

قوموا يا مركز دائرة الامم الاسلامية قدساندوا وتعاقدوا، وتحالفوا  
وتماهدوا، وتعاونوا وتشاوروا، وتظافروا وتناصروا، وتواصوا بالحق  
وتواصوا بالصبر، وتهيئوا للعمل الاكبر، اجموا كلمتكم ولموا شيتكم، ورتبوا  
جوعكم وعباجيوشكم وروصوا صفو فكم، وانشروا راياتكم وتهيئوا معدانكم،  
وحصنوا انوركم، واحكموا اموركم، وخذوا حذركم واسلحتكم، وكونوا في  
المحافظة على الجامعة الاسلامية اُخيط من ذرة، وفي مدافعة هذه المصائب  
النازلة على الامة اُضبط من عائشة بن عم وقت اخذه بذب البكرة،  
واتركوا ايها المصطفون الاختيار هذا النوم، فان النوم في هذا الزمان  
سبات، فن نام مات ومن مات فات

ايها العرب الاجواد، قوموا على بركة الله فتناشوا الضفائن والاحقاد،  
وتباعدوا عن المشاحنات والمنازعات، وتجاهلوا المسآت القديعات، وجددوا  
الروابط والصلات، واتقوا خفافا وثقالا، شبانا وشيوخا وكهولا، انا  
وذكورا، بدوا وحضرا، لتتميم ما بدأتم به وتشييد ما وضعتم اساسه، قوموا  
لقال الله عثرنكم، وايظلمكم من نومتكم، فاجملوا العزم امامكم، والحزم  
امامكم، والصبر جنتكم والثبات عدتكم، وحماية الدين والامة اعلى مرامكم،  
وصيانة حقوق البشر نهاية مساعيكم، واصلاح العالم الفرض المقصود من  
قيامكم، واعلاء كلمة الله اول وآخر اعمالكم، فانتم لا غيركم يا اشرف قوم،  
الوسيلة العظمى في هذا اليوم، فالسلام على الدنيا وما فيها ان لم تتركوا النوم،  
فان النوم في هذا الزمان سبات، فن نام مات ومن مات فات

عبد الحق الاعظمي البغدادي

## ﴿ جدول الخطأ والصواب لرسالة العرب والعريّة ﴾

صفحة	سطر	خطأ	صواب
١٥	١١	ملائمتها	ملاءمتها
١٥	١٣	المحضر	المحتضر
١٦	٩	ويقرؤون	ويقرءون
٢١	٩	نصح	نصح
٢٥	١٢	من بقائهما	مع بقائهما
٢٧	١٤	رغبوا	ورغبوا
٢٨	١	ومدبروا	ومدبري أمورهما ومدبري
٢٨	١٢	وتركا أكثر	وتركا نشر
٢٨	١٤	لم يقل	ولم يقل
٣٠	١١	واحيت	وحيت
٣٢	١٨	لاتصد	ولا تصد
٣٥	٦	يهيون	يهيون ٣٢
٣٥	١٣	نجيحت (?)	نجيحت
٣٥	١٤	للعظم	العظم
٣٦	١٠	والافتان	والافتان
٣٦	١١	تسارى	تساوي
٣٧	٥	وواد	وواد
٣٨	٥	عممت	عمت





